

Stanislav Novak

High-Quality English / Russian / Ukrainian Translations

Website: www.stanislaovak.com

E-mail: StasNovak@gmail.com

Skype: [stanislaovak2](https://www.skype.com/user/stanislaovak2)

Mobile phone: +38-063-448-65-02

Location: Kiev, Ukraine, UTC +02:00



WHY SHOULD YOU HIRE ME?

- ✓ **English and Russian Translation Skills.**
Upwork:
English to Russian Translation Skills - 1st Place!
English Spelling Test (UK Version) - 1st Place!
English Spelling Test (U.S. Version) - 1st Place!
Understanding differences in British and American English Test – Top-10%
U.S. English Punctuation and Mechanics Test – Top-10%
U.S. Word Usage Test – Top-10%
U.S. English Basic Skills Test – Top-20%
English Vocabulary Test (U.S. Version) – Top-20%
Content Writing Skills Test – Top-20%
English Vocabulary Test (UK Version) – Top-30%
- ✓ **Excellent English / Russian / Ukrainian skills.** I am a native Russian / Ukrainian speaker and fluent in English. I have been studying English, Russian and Ukrainian since childhood at specialized schools, university and various courses. Furthermore, I have been using all three languages intensively for my professional activities for the last 15+ years.
- ✓ **Experience.** My activity field covers translating of documents, websites, web content, brochures, applications, presentations, games, correspondence and videos of different topics and styles. Please look at my Portfolio for 100+ samples.
- ✓ **Top-quality.** You can be sure that work will be completed on time and in top-quality, as I am a responsible and reliable person. I do not use any automatic translation programs, only human translation. Moreover, I have a professional native proofreader at my disposal who always revises translations after me and is paid from my earnings.
- ✓ **Availability and easy communication.** I am working only as a freelance translator and I am available both for short- and long-term projects. I have 24/7 access to PC, regularly check received emails and messages, and answer them immediately. Please do not hesitate to contact me.
- ✓ **Reasonable price.** Project price is calculated individually as I always try to meet client's budget and opened for negotiations. I also provide different discounts for big volumes and a generous discount for a second language if you order both Russian and Ukrainian translations.
- ✓ **Plagiarism protection.** All works are added to my Portfolio only with the contractor's permission. I personally make a secured PDF-file with forbidden access to changing, copying and even printing a document.

ENGLISH / RUSSIAN / UKRAINIAN TRANSLATION EXPERIENCE

- English-Russian-Ukrainian translation. MOBA. Ironclad. Sins of a Dark Age. 100 000+ words. www.steamcommunity.com/sharedfiles/filedetails/?id=253776315
- English-Russian translation. Akti Oneirou. Website. www.aktioneirou.gr
- English-Russian translation. Pastorelli Classics. Website. www.pastorelli-classics.com
- English-Russian companies and products descriptions translation. South Korea Yellow Pages. 50+ companies, 200+ products, 30 000+ words. www.koreayellowpage.net
- English-Russian translation. Foreign Commando. Website. www.foreigncommando.com
- English-Russian translation. Bay Ridge Honda. Honda Financial Services. 100 000+ words. Affinity Lease-Indirect Agreements, Bills of Sale, Business Credit Application Forms, Notices, Credit Applications, Dealer Reporting Documents, Motor Vehicle Lease Agreements, Odometer and Damage Disclosure Statements, Vehicle Registration Forms, Financing Disclosure Forms, GAP Waivers, Gap Liability Notices, Used Vehicle Limited Warranties, Agreements to Furnish Insurance Policy, Applications for Coverage, etc. <https://www.bayridgehonda.com/>
- English-Russian translation. UFC. Outfitting Policy Specifications. www.ufc.com
- English-Russian translation. Shen Atlas of Acupuncture. Website, presentation materials. www.atlasofacupuncture.com
- English-Russian translation. Venum. Products, presentation materials, website. 200 000+ words. <https://asia.venum.com/>
- English-Russian translation. AdF.ly. Website, presentation materials. www.adf.ly
- English-Russian-Ukrainian translation. Preply. Stories, articles. 100 000+ words. www.preply.com
- English-Russian translation. Simple Ukulele Tuner Pro Application. www.simple-ukulele-tuner-pro-free-chromatic-tuner-all-kinds-ukul.appstor.io
- Russian-Ukrainian translation. KFC. Special offer rules. www.slavyansk.good-luck.com.ua/actions/dzhekpot-polkovnika-sandersa-kfc-slot-machine/rules
- English-Russian-Ukrainian translation. Picplaza. Website. www.picplaza.net
- English-Russian translation. English Language Centres. The Ultimate Guide to Learning English Abroad. www.ecenglish.com
- English-Russian translation. EEStairs. Website, presentation materials. www.eestairs.ru
- English-Russian translation. Clutch Chairz. Presentation. www.clutchchairz.com
- English-Russian translation. Consultivate. Website. www.consultivate.com
- English-Russian translation. Biofarma. Bioskin Repair. Presentations, marketing materials. www.biofarmausa.com
- English-Russian translation. Trawnik Producent. Presentation. www.trawnikproducent.pl
- English-Russian translation. Kanjon. Website, presentation materials. www.kanjon.ee
- English-Russian translation. AxiomZen. FIE Digital Strategy Review. Presentation. www.axiomzen.co
- English-Russian translation. Diamond Capital Market. Website. www.diamondcapitalmarket.com
- English-Russian translation. URCoin. Website, presentation. www.ur-coin.com
- English-Russian translation. Snake Extreme Application. iOS game app, keywords, marketing materials. www.consumedmediagames.com
- English-Russian translation. Avantech. ScanStation. Presentation materials. www.avantechsoftware.com
- English-Russian translation. Inmar Stone. Presentation. www.piedracenia.com
- English-Russian translation. Chalet Atlantique. Website. www.chaletatlantique.com
- English-Russian translation. Swing Spaceship Application. iOS game app, keywords, marketing materials. www.consumedmediagames.com
- English-Russian translation. Unitec Systems. Presentation. www.unitec-systems.de
- English-Russian translation. TofeMedia. Turtle Poppers. iOS game. www.turtlepoppers.com, www.ru.appszoom.com/iphone-game/turtle-poppers-lntrq.html
- English-Russian translation. Greenis-Europe. Website. www.greenis-europe.ru

- English-Russian translation. Abalco. Website. www.abalco.nl
- English-Russian game translation. Castle 3D Hidden Objects. Application. www.microsoft.com/ru-ru/store/apps/castle-3d-hidden-objects-free/9nblggh599jh
- English-Russian translation. Arvell. Harper Hygienics. Presentation. www.arvell.harperhygienics.com, www.harperhygienics.com
- English-Russian translation. Tribulation Period Survival Guide. Book translation. 55 000+ words. www.calvaryprophecy.com
- English-Russian translation. UR Network. Website, presentation materials. www.urnetworkteam.com
- English-Ukrainian translation. DO'ZZ. Meeting planner. Website, application. www.dozz.io
- English-Russian translation. Mobgen Apps Inc. 2015 Best Ringtones for iPhone - 5 Apps in 1. Application, presentation materials. www.mobgen.com
- English-Russian translation. Fidelity National Financial. House selling advertisement brochure + Photoshop design. www.fnf.com
- English-Russian translation. Neighborhood Trust. Flyer + Photoshop design. www.neighborhoodtrust.org
- English-Russian translation. NY Rising. State of New York. Policy Manual. Rental Properties and Affordable Rental Opportunity Programs. NY Rising Housing Rental Building Recovery Program. www.stormrecovery.ny.gov
- English-Russian translation. 3mk screen protectors. Presentation. www.3mk.pl
- English-Russian translation. Graff Diamonds. The Butterfly Collections International Presentation. www.graffdiamonds.com
- English-Russian translation. Springlish. Website. www.springlish-education.com
- English-Russian translation. Mayia. Hotel. Presentation materials. <https://www.mayiaresort.com/>
- English-Russian translation. Verticalvids. EnVision. Application. www.verticalvids.com
- English-Russian translation. Manualscat. Website. www.manualscat.com
- English-Russian translation. Fabusco. Application, website. www.ru.appszoom.com/android-id-app/fabusco-svfab.html
- English-Russian translation. Authorization for Release of Health Information Form. <https://www.wphospital.org>
- English-Russian translation. Groopol. Website. www.groopol.com
- English-Russian translation. Waist Trainer Corset. Website. www.waistrainercorset.top
- English-Russian translation. App UI and store description localization. Dice-ider. Application. www.dice-ider.com, https://www.youtube.com/watch?v=An_mgyd3Ckw
- English-Russian translation. The Mascoteers. 360 Degree. Application. www.themascoteers.com
- English-Russian translation. Envato Market. Theme forest. Website. www.themeforest.net
- English-Russian translation. Ta Tria Gourounakia. Restaurant menu. www.tatria.gourounakia.gr
- English-Russian translation. Crypter. CypherX. Website, presentation materials. www.cypherx.org
- English-Russian translation. Bornemann-gewindetechnik. Website, Terms and conditions. www.bornemann-gewindetechnik.de
- English-Russian translation. Exam Bureau Centerview. Speelman Advisory Office. Presentation materials, examination regulations. www.centerview.nl
- English-Russian translation. Dynaudio. Website, presentation materials. www.dynaudio.ru
- English-Russian translation. VV Magazine. Website, articles. www.vvmag.com, www.americascup.com
- English-Russian translation. The Machine Market. Website. www.themachinemarket.com

- English-Russian translation. Gift Buster. Application. <https://www.facebook.com/giftbuster4/posts/1077684709011205>
- English-Ukrainian translation. Chili69. Dating Application. www.chili69.com
- English-Russian translation. Bell Group Intl. Website. www.bellgroupintl.com
- English-Russian translation. Decus Aesthetic Clinic. Website, online store. www.decusclinic.com
- English-Russian translation. Glitter Tattoo. Website, presentation materials. www.glittertattoo.ru
- English-Russian translation. Globus Capital Associates Limited. Presentation materials. www.fca.org.uk/news/warnings/globus-capital-associates-limited
- English-Russian translation. Speech for marriage. www.translationoffice.nl
- English-Russian translation. Mastertube & MBAtube. Presentation materials. www.mbatube.com, www.mastertube.com
- English-Russian translation. Zenturo Ltd. Presentation materials. www.zenturo.com
- English-Russian translation. PokerVelvet. Texas Hold'em. Application. https://play.google.com/store/apps/details?id=air.com.carpo_games.poker
- English-Russian translation. Hoya. Survey. www.hoya.co.jp
- English-Russian translation. St. Leonards. Dress Code for IB Students, Sports Equipment List. www.stleonards-fife.org
- English-Russian-Ukrainian simultaneous interpretation. 8 days. Moving theatre. Troilus and Cressida. www.movingtheatre.com
- English-Russian translation. EasySMS. Website, presentation materials. www.easy-sms.ru
- English-Russian translation. Kyone. Guarantee card. www.kyone.nl
- English-Russian translation. UK Essays. Website. www.ukessays.com
- English-Ukrainian translation. Playphone Game Store. Website, presentation materials. www.playphone.com
- English-Russian translation. Podisplay. Articles. www.podisplay.com
- English-Russian translation. Carnival Gardens. Cold Frame User Manual.
- English-Russian translation. SKF. www.skf.com
- English-Ukrainian translation. Nordholm. Website, presentation materials, product descriptions. www.nordholm.de
- English-Russian translation. Evith Information Technology Ltd. Dayout. Application. www.dayout.io
- English-Russian translation. Things to do in Bali. Website, articles, presentation materials. www.thingstodoinbali.com
- English-Russian-Ukrainian translation. Solder. Dating Application. www.solderapp.com
- English-Russian translation. CipherMail. Website, presentation materials. www.ciphermail.com
- English-Russian translation. "The Thimble Factory" by David Demchuk. Book. www.thethimblefactory.com, www.daviddemchuk.com
- Russian-Russian video transcription. <https://www.voxappeal.com/>
- English-Russian translation. UC Browser. Application. <https://play.google.com/store/apps/details?id=com.UCMobile.intl&hl=ru>
- English-Russian translation. Happy Pregnancy. Articles. www.happy-pregnancy.com
- English-Russian translation. University of Edinburgh. Program descriptions, presentation materials, website. www.ed.ac.uk
- English-Russian translation. Zigzagfone. Website, presentation materials. www.zigzagfone.com
- English-Russian translation. Wolfreactor. Stuntman interview. www.wolfreactor.ru
- English-Russian translation. Phi Energy Limited. Investment teaser. www.phienenergy.co.uk
- English-Russian-Ukrainian translation. Betting scripts. Website. www.betting-scripts.com

- English-Russian translation. SHA Wellness Clinic. Suites descriptions. www.shawellnessclinic.com
- English-Russian-Ukrainian translation. Yo! iOS/Android Application. www.justyo.co
- Russian-English interpretation / translation. GetCity. Activities and exhibitions. www.getcity.com
- English-Russian translation. Reimage software. Website, application, presentation materials. www.reimageplus.com
- English-Russian translation. Little Tree Films. Different texts. www.littletreefilms.com
- English-Russian translation. Meggitt Valves. VBR. Meggitt Whittaker. Website, descriptions of products. www.meggittvalves.ru/contact
- English-Russian translation. Taxi Amsterdam Airport. Website, presentation materials. <https://www.taxiamsterdamairport.com/>
- English-Russian translation. Fokker. Presentation materials, survey. <http://www.fokker.com/>
- English-Russian translation. Promat B.V. Products safety information. <https://www.promat.nl/>
- English-Russian translation. Lindos Princess. Hotel. Presentation materials. <https://www.lindosprincess.com/>
- English-Russian translation. Thermoheat. Descriptions of products, recommendations for storage prior and during erection, installation instructions, dry-out procedures, maintenance instructions, material data sheets, material safety data sheets, test procedures, recommendations for protection during transportation. www.thermoheat.nl
- English-Russian translation. Paroc. Descriptions of products. www.paroc.com
- English-Russian translation. My brand. Website. www.my-brand.com
- English-Russian translation. Seiko. Optical Employee Engagement Survey. www.seikowatches.com
- English-Russian proofreading. Varo. Presentation, marketing materials. www.varo.com
- English-Russian translation. Manual Searcher. Website, presentation materials. www.manualsearcher.com
- English-Russian translation. Beerenstank. Website, terms and conditions, policies. www.beerenstank.com
- English-Russian translation. Unique magazine. The world's bespoke private jet luxury lifestyle magazine. www.unique.aero
- English-Russian translation. ANPI-GABON. Presentation, marketing materials. www.facebook.com/angepigabon, www.angepigabon.org
- English-Russian translation. FireRabbit. Custom Mods 2 Tokyo Gang Wars. Game. www.firerabbit.com
- English-Russian translation. PlayOn. Terms and conditions. www.playon.co
- English-Russian translation. Airbit Club. Terms and conditions, presentation, marketing materials. <https://airbitclub-official.ru/>
- English-Russian-Ukrainian simultaneous interpretation. 6 interviews (20+ hours) with Ukrainian nationalistic movements leaders ("Right Sector", "National Corps", "Bratstvo", etc.). Research for the client from Great Britain.
- English-Russian translation. Tonguc Bodur. Nephise Begins. PC game. <http://store.steampowered.com/app/606860/Nephise/>
- English-Russian translation. Ben Heine. Wikipedia article. www.en.wikipedia.org/wiki/Ben_Heine
- English-Russian translation. ATMdesk. Website, presentation materials. www.atmdesk.com
- English-Russian translation. HeplerBroom. Legal documents. www.heplerbroom.com
- English-Russian translation. Inlingua. Website, presentation materials. www.inlingua.com
- English-Russian translation. SelfDesign. Website, presentation materials. www.selfdesign.com

- English-Russian translation. The Waist Coats. Wedding band. Website. www.thewaistcoats.com
- English-Russian translation. Play Spirit Limited. Cute Monsters Battle Arena. Application, presentation materials. www.store.steampowered.com/app/697960/Cute_Monsters_Battle_Arena
- English-Russian translation. BI-Quest. Powerpack for ODI. Presentation, marketing materials. www.bi-quest.com
- English-Russian translation. Starck. Netatmo. Website, presentation materials. www.netatmo.com
- English-Russian translation. Gorilla Sports. Website, articles, presentation materials. www.gorillasports.co.uk
- English-Russian translation. Richmond University Medical Center. Resources for Postpartum Depression Brochure. <https://www.rumcsi.org>
- English-Russian translation. Healthplex, Inc. Authorization for Release of Health Information Form. www.healthplex.com
- English-Russian translation. Zplintr. Website, presentation materials. <https://www.zplintr.com/>
- English-Russian translation. Oregon Health Authority. Informational materials. <https://www.oregon.gov/OHA/Pages/index.aspx>
- English-Russian translation. Eigenmann & Veronelli. Website, presentation materials. <https://www.eigver.com/>
- English-Russian translation. Providence Health & Services. Transfer/Continuation of Care Records Request Form, Conditions of Admission Form, Genetic Privacy Notice, Opt Out Statement, Patient Rights and Responsibilities Brochure, Authorization for Release of Health Information Form, Informed Consent to Refuse Form. <https://www.providence.org/>
- English-Russian translation. Overlake Hospital Medical Center. Policies, presentation materials. <https://www.overlakehospital.org/>
- Russian-English translation. Invoices. Coca-Cola HBC Eurasia LLC. <https://www.coca-colacompany.com/>
- English-Russian translation. Syralco B.V. Packing lists, invoices, sales orders. <http://www.syralco.com/>
- English-Russian translation. KBT. Products, presentation materials. <https://kbtplay.com/>
- English-Ukrainian translation. Translation Office. USPA Supervisory Board member interview. www.translationoffice.nl
- English-Russian translation. Sunrise and Sunset. Website. <https://www.sunrise-and-sunset.com/>
- English-Russian translation. Soundlogic. Midwest Group Inc. Portable bluetooth speaker instruction manual. <https://midwestgroupinc.myportfolio.com/soundlogic-xt>
- English-Russian translation. Increase BVBA. Privacy Policy. Increase.be
- English-Russian translation. Kidsmill. Products, presentation materials. <https://kidsmill.com/>
- English-Russian translation. 1E Klas. Presentation materials. <https://restaurantleklas.nl/>
- English-Russian translation. Sneaker Jagers. Website. Sneakerjagers.com
- English-Russian translation. AFPRO Filters. Presentation materials, business letters. <https://www.afprofilters.com/>
- English-Russian translation. ABN AMRO. Presentation materials. <https://www.abnamro.nl/>
- English-Russian translation. SPAR products. <https://www.spar.co.uk/>
- English-Russian translation. Flying Crypto Mine. Website, presentation materials. <https://flyingcoin.io/>
- English-Russian translation. VBR Turbine Partners. Presentation materials, company profile information. <https://vbr-turbinepartners.com/>

- English-Russian translation. Selfhelp Community Services, Inc. Cellphone Agreement, Health Information Exchange Consent Form. <https://www.selfhelp.net/>
- English-Russian translation. HeplerBroom Law Firm. Legal documents. <https://www.heplerbroom.com/>
- English-Russian translation. Dotwords. Presentation. <http://www.dotwords.it/>
- English-Russian proofreading. DMS Imaging. Stratos and Stratos DR Instructions for Use, Reconstruction System of 2D and DXA Images to 3D Instructions for Use. <https://www.dms.com/>
- English-Russian proofreading. Apelem. Remote Controlled Systems Safety and Regulatory Information. <http://www.apelem.com/>
- English-Russian translation. CooperVision. Global Social Media Policy. <https://coopervision.com/>
- English-Russian translation. Litostroj Power. Safety notices, operation procedures. <https://www.litostrojpower.com/>
- English-Russian translation. Rodos Princess. Hotel. Presentation materials. <https://www.rodosprincess.com/>
- English-Russian translation. Agrology. Products, presentation materials, portfolio. <https://agrology.eu/>
- English-Russian translation. Alfa Laval. General Data Protection Regulation. <https://www.alfalaval.com/>
- English-Russian translation. International Orthodontic Services. True Bond. Band Guard Instructions, True Bond Instructions. <https://www.iosortho.com/>
- English-Russian translation. Noopa. Products. <https://noopababy.com/>
- English-Russian translation. EFOS. Device manual. <https://efostech.com/>
- English-Ukrainian translation. Cofco International. Concerns Reporting Procedure. <https://www.cofcointernational.com/>
- English-Ukrainian translation. Limassol Marathon. Presentation materials. <https://www.limassolmarathon.com/>
- English-Russian translation. Eilon Engineering. Presentation materials. <https://www.eilon-engineering.com/>
- English-Russian translation. Evento Capsula. Website, presentation materials. <http://eventocapsula.com/>
- English-Russian translation. Kobi Shimony. Subliminal. Song text. <https://aicf.org/artist/kobi-shimony/>
- English-Russian translation. Cellomat Israel Ltd. Service Agreement. <https://www.cellomat.com/>
- English-Russian translation. Oregon Department of Environmental Quality. Auto Dismantler Handbook. www.oregon.gov/DEQ
- English-Russian translation. Massachusetts Department of Early Education and Care. Categories of study content guidance, Requirements for Certification. <https://www.mass.gov/>
- Russian-English translation. SW19Translation. Marriage certificate. <https://www.sw19translation.co.uk/>
- Ukrainian-English translation. Alexandra Andreeva Studio. Sales checks. <https://alexandraandreeva.com.ua/>
- Russian-English translation. Miron Pingasov. Personal presentation. <http://mironpingasov.com/>
- English-Russian translation. Inspire Academy. Website, presentation materials. <http://www.inspireacademy.fr/>
- English-Russian translation. World Language Services. Birth Certificate. <https://www.worldls.com/>
- English-Russian translation. Princess Andriana. Hotel. Presentation materials. <https://www.princessandriana.com/>
- English-Russian translation. Agro Green Company. Business plan.

REVIEWS AND RECOMMENDATIONS

200+ perfect reviews and recommendations!!!

Only perfect reviews and recommendations!!!

- “We really can’t say enough about Mr. Novak. Every communication was prompt and professional. His translation was polished and accurate. We made the offer late in the evening and had a completed assignment by morning, and the rate was very fair. This guy is the real deal. Thank you!”
- “I liked to work together with Stanislav. Although he had a second person to proofread he was probably the fastest of all 8 translators I worked together the past few weeks. Will definitely hire again. Great work!”
- “Excellent freelancer, good working ethics, good communication through project and delivers result in line with expectation.”
- “We had an excellent experience working with Stas for our Russian translation and subtitles for our video. I would highly recommend him.”
- “Top level translator! Fast, low cost and very professional. Also did some more translations after we finished with no extra charge. My no1 choice for Russian translations.”
- “A very very good guy. Clear prices. Very good communication and fast work! 5+...A pleasure to work with:)”
- “Even for a short task, he did a brilliant job. Very talented translator and works fast with great results. A+++”
- “Very professional. Highly recommended.”
- “Very professional and helpful!”
- “Excellent work thanks!”
- “Fast and reliable!”
- “Quick service on short notice. Delivered exactly as promised.”
- “Good job.”
- “Very good seller, you can trust him!!!”
- “Great work, extremely quick and human-translated with proofreading! :)”
- “Excellent work!”
- “Great experience. Everything went smoothly. :)”
- “Five Stars. Swift and easy communication. Technology savvy. He will get the job done. Thank you!”
- “I highly recommend Stanislav for your Russian translation needs. He did a very professional and fast job. Fully satisfied!!! Highly recommended.”
- “Perfect translation from English to Russian and Ukrainian! Top-quality and easy, instant communication. Extremely valuable freelancer for Elance. Best choice among all translators. I will hire Stanislav again for sure! Great Job, Thanks!”
- “Stanislav was a pleasure to work with. Extremely communicative, fast and his English is fantastic. Highly recommended and look forward to working with him again soon.”
- ”Super professional and fast job!
Would hire him again definitely!!”
- “A valuable asset to ODESK. He was truly amazing and worked very fast and efficient. Will use again for sure!”
- “He does quality work and gets it done in a timely manner. I’ll work with him again!”
- “Very quick turnaround, will work with again!”
- “Translation completed very fast and successfully.”
- “Thanks Stanislav. Very quick translation and quick turnaround. Excellent!”
- “Always a pleasure to work with. Stanislav’s services are highly recommended.”
- “Great freelancer, easy to work with!”
- “Perfect!”
- “Great as always.”
- “Fast and accurate translation, definitely would hire again if necessary!”

- “Prompt and efficient. Good job.”
- “Fast, fast, fast and very clever. Will hire him for the next job.”
- “Delightful to work with Stanislav. A valuable team member.”
- “Excellent work, delivered before the deadline.”
- “Excellent translation. Very professional service, I will contact Stanislav in the future for new projects. Thanks.”
- “Stanislav was very timely and efficient. He even researched my company to make sure that the tone of his translation aligned with the mood of our website. I plan on working with him in the future.”
- “Professional, fast and good communication. Thanx for being so helpful and definitely hope to work with you again in the future if I have a similar job!:)”
- “He surprised me with fast and very good response. He also provides high quality. If I will have something to translate into Russian or Ukrainian, he will be my first choice.”
- “Stas saved my project in excellent quality and work really hard to deliver on time. Very responsible person.”
- “Great as always, will hire again. Thanks.”
- “Another excellent service! Thanks.”
- “Stanislav always does great job!”
- “Great job, great contact as always :)”
- “Very professional. Highly recommended.”
- “Stanislav was very professional and patient from the very beginning of this task. Perfect translation delivered in a very timely fashion with all English expressions made relevant for the target audience. Will use again for sure!!! Highly recommended!!!”
- “It was a pleasure working with Stanislav. He provided a high-quality English-Russian translation for promotional material in a PDF format. Strongly recommended.”
- “Stanislav did a great job! It was a small, but very difficult English-Ukrainian localization project. He follows all the instructions, his translation is flawless and he finished the job before the stated deadline. Moreover, he is working together with his own proofreader, which is a truly professional and quite rare approach. Above all stars! Above all stars!”
- “Super Good Job and very fast. Спасибо.”
- “Stanislav responded to my query straight away, understood the instructions, carried them out promptly and was easy to work with. I would not hesitate to recommend Stanislav and hopefully can work with him again on any future projects.”
- “Wow! I mistakenly booked the wrong gig — proofreading for up to 500 words instead of translation up to 150. My text was 450 words. He offered me an upgrade but I asked him just to translate the most important first 150 words then. He kindly translated the whole thing anyway. Outstanding! Thank you!”
- “Very helpful and excellent translation services, would recommend highly.”
- “Excellent — thanks for your quick turnaround time!”
- “Great service, highly recommended.”
- “Super Good Job and very fast. Thank you.”
- “Another great service!”
- “Very quick turnaround, will work with again!”
- “Outstanding freelancer — will hire again!”
- “Excellent I will back to work with you.”
- “Prompt and efficient. Good job.”
- “Super work, great contact.”
- “This is our second job with Mr. Novak, and there is no doubt that we will go to him with any and all Russian translation needs moving forward. He is prompt, professional, communicative, and thorough.”
- “I have chosen Stanislav Novak many times for my translations. Every time he works with speed and quality and he is a nice person to work with too! I strongly suggest him.”

- “I am very pleased with the work done by Stanislav, very professional and effective. The translation is impeccable. Would recommend working with Stanislav.”
- “Excellent translation work and a pleasure to work with. Speedy response times and a very pleasurable experience. Would be delighted to work with again and highly recommend to any others.”
- “Wow! Amazing Speed and Service! The BEST!!!”
- “Quick reply, clear communication and good quality. Will hire again.”
- “Great services, I really recommended and also very fast. Thank you.”
- “Thank you for your fast and professional translation!”
- “Another great experience. Thank you for your fast and efficient service!”
- “Once again, excellent job! Fast and efficient deliver. Highly recommended!”
- “Stanislav responded to my query straightaway, understood the instructions, carried them out promptly and was easy to work with. I would not hesitate to recommend Stanislav and hopefully can work with him again on any future projects.”
- “Perfection! Stanislav delivered almost immediately and he went above and beyond what I asked for. I really appreciate your prompt help on this. I will do business with him again and I’d recommend you do as well. Thanks Stanislav and good luck to you.”
- “Best services on Fiverr!!! Top Rated freelancer!! Great quality, fast delivery and easy communication! The best choice among all Russian and Ukrainian translators! Order right now and boost your sales as I already did!!!”
- “An accomplished translator.”
- “Great Translation!! Very Fast!”
- “Excellent! I would hire Stanislav again!”
- “Great experience as always.”
- “Perfect job: prompt, effective, high quality.”
- “Translation delivered with speed and accuracy. Quality of the text is also superb. Really talented translator. A+++”
- “Stas is excellent and highly recommended — very fast, and dealt with an extremely difficult task.”
- “Stanislav did a great job translating a website into Russian and I recommend his professionalism.”
- “Worked well, and seemingly at all hours of the day or night — considering we are +8 hours apart.”
- “The fastest delivery I ever had on fiver! WOW... TOP quality translation. AWESOME!”
- “Great work, extremely quick and human-translated with proof reading! :)”
- “We had an excellent experience working with Stas for our Russian translation and subtitles for our video. I would highly recommend him.”
- “Outstanding experience with this seller. Quality was excellent. Very fast work. Would definitely recommend buying this gig.”
- “I highly recommend Stas for your Russian translation needs. He did a very professional and fast job. Fully satisfied!!! Highly recommended.”
- “He is very sincere, skilled, and proactive. I would highly recommend his service.”
- “As always!”
- “Excellent!”
- “Outstanding Experience!”
- “Great Seller. Thanks!”
- “Perfect and fast work!”
- “Excellent — thanks for your quick turnaround time!”
- “Great job and was done faster than expected! Thank you!”
- “Excellent communication and fast delivery as promised.”
- “Fast and excellent work — thank you! Amazing! Спасибо!!!”
- “If I need somebody to help me in Russian, I would only ask Stanislav!”
- “Great Job. Delivered on time. Thank you.”

- “Fantastic work, very efficient and thorough.”
- “Very prompt, very thorough, very helpful.”
- “Easy to work with and quick delivery!”
- “Stanislav had my request done in a very quick and professional way. Must advise translator. Good job. Sure, will have new orders sent to him.”
- “It was great working with Stanislav! All the orders were delivered ontime, He was really responsive and open to the suggestions/corrections. Highly recommended!”
- “Very fast and accurate work! Thank you — it’s already the third work you delivered — and I’m really satisfied about!”
- “Stanislav has a very professional approach to his work. His translation was high quality and he was always available to discuss details of the job.”
- “Awesome translator with high professionalism. I would love to work with him again 100%. Thanks!”
- “Great Job!!!”
- “Great service and fast delivery.”
- “Awesome JOB!”
- “Great effort.”
- “Great. Thanks.”
- “Extremely friendly and quick response. Did exactly what he said. Highly recommended!”
- “Stanislav was great, fast and very responsive. 100% recommended. Thank you!”
- “Excellent service and he is a good sales too:)”
- “Great seller. Delivered as promised.”
- “Incredible service, super fast, authentic, and went above and beyond! 5 stars all the way. Highly recommend, you won't regret it!”
- “Well done and delivered on time. Will use again.”
- “Great communication and great work too. I’ll hire Stanislav again.”
- “Stanislav was a very competent, committed and hard-working interpreter and translator for myself and others in the team, on a bilingual Ukrainian-Russian version of Shakespeare’s Troilus and Cressida in Kiev, Ukraine. Specifically, Stanislav served as my interpreter during a lengthy, intense series of interviews with Russian and Ukrainian speakers (director, actors, producers etc.) over 3 days in Kiev between 29th — 31st March. Stanislav is very organized and I noticed how much preparatory work he had done on checking translations in advance of theatre specific terminology, as well as understanding the play and project as a whole as well. He coped very well indeed with the arduousness of intensive interpreting work over an intensive period of three days, as well as acting as a translator for my colleagues Jonathan Banatvala and Melanie Nock. Stanislav is always polite, respectful, friendly and outgoing and has excellent communication skills, quickly grasping the particular demands of a situation, which makes it very easy to work with him as an interpreter. I would certainly hire him again for an interpreting/translation role.”

* Please note that this section includes only a small amount of reviews and recommendations.

Please visit my website and profiles for more reviews and recommendations:

- My website - www.stanisla.vnovak.com
- Upwork - <http://upwork.com/users/~01b50f5cc572d6bc9f>
- PeoplePerHour - <http://pph.me/Nost>
- Fiverr - <http://fiverr.com/stanisla.vnovak>
- LinkedIn - <http://ua.linkedin.com/in/novakstanislav/>
- ProZ - <http://proz.com/translator/1700506>
- Freelancer - <http://freelancer.com/u/Nost.html>

AREAS OF EXPERTISE

IT & Software	Business and Management
Mobile Apps (iOS, Android)	Marketing and PR
Documentation and Correspondence	Sports and Gambling
Economy and Finance	Real Estate
Technical / Industry	Hotels and Hospitality
Retail and Commerce	Tourism and Travel
Consumer Goods	Terms and Conditions

SERVICES

English / Russian / Ukrainian translations	Simultaneous Interpreting
Proofreading	Editing
Virtual Assistant	Subtitling
Transcribing	E-mail Handling
Microsoft Excel	Customer Service
Photoshop Editing	Presentations Formatting
Project Management	Research

PROFILES

- Website - www.stanisla.vnovak.com
- Upwork - <http://upwork.com/users/~01b50f5cc572d6bc9f>
- PeoplePerHour - <http://pph.me/Nost>
- Fiverr - <http://fiverr.com/stanisla.vnovak>
- LinkedIn - <http://ua.linkedin.com/in/novakstanislav/>
- ProZ - <http://proz.com/translator/1700506>
- Freelancer - <http://freelancer.com/u/Nost.html>

EDUCATION

2002 – 2007 – Ukrainian Academy of Foreign Trade (Ukrainian State University of Finance and International Trade), Kiev, Ukraine

Master's degree in Economics and Management

Faculty of International Economics and Management

Specialization: International Economics

I defended the diploma master's thesis on the theme: "Leasing in international economic relations, feasibility and efficiency of its use in Ukraine"

1996 – 2002 – Specialized High School No. 89 with advanced study of English, Kiev, Ukraine

1991 – 1996 – Secondary General School No. 134 named after Y.A. Gagarin, Kiev, Ukraine

ADDITIONAL EDUCATION

2013 – current time – 300+ different trainings and courses

2012 – IFRS reporting

2011 – Microsoft Excel 2007/2010. Expert Courses

2010 – Techniques of effective communication with customers

COMPUTER SKILLS

Advanced PC user: Windows XP/Vista/7/8/10, Microsoft Office 2003-2016 (advanced Excel, Word, Power Point, Outlook), SDL Trados 2011, SDL Passolo 2015, MemoQ, Matecat, Déjà vu, WordFast, DWG TrueView 2015, PDF Editors, WordPress, HTML5, CSS3, Adobe Photoshop, Adobe InDesign, Adobe Premiere, ERP-systems (SAP R/3,SAP BI, Microsoft Dynamics Navision).